

INFOGUIDE



CampingPark
Südheide



Rund um den Platz

About the campsite

Camping für Groß & Klein

Camping for young and old

Ausflugstipps

Excursions and Sightseeing





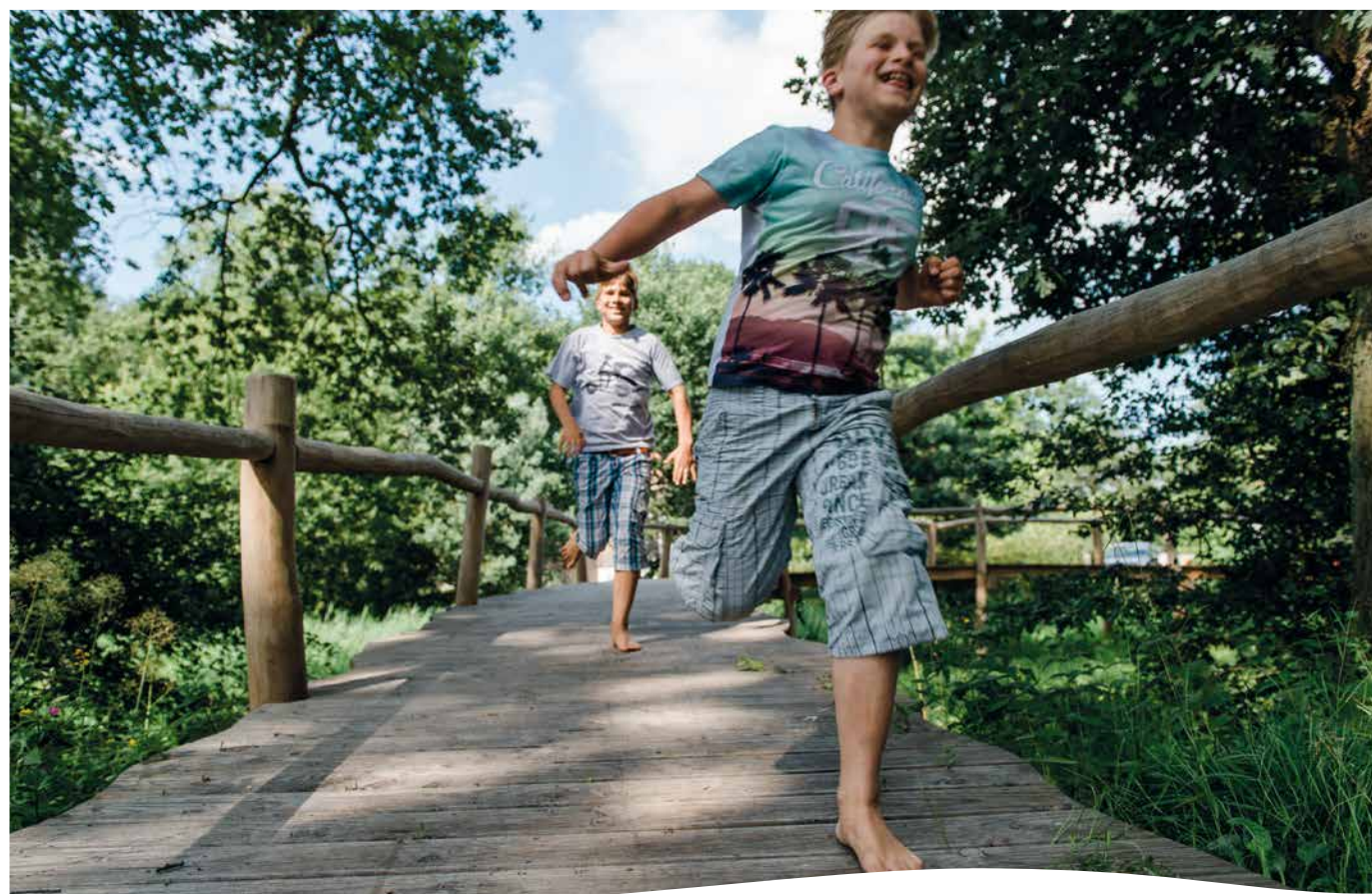
INHALT / CONTENTS

	Familie, Natur und Erholung <i>Family, nature and recreation</i>	- 5 -
	Nachhaltigkeit und Umweltschutz <i>Sustainability and environmental protection</i>	- 6 -
	Ein guter Start in den Urlaub <i>A good start into the vacation</i>	- 8 -
	Erste-Klasse-Duschhäuser <i>First class shower blocks</i>	- 10 -
	Wellness-Oase <i>Wellness spa</i>	- 11 -
	Campingurlaub im Chalet <i>Camping holiday in a chalet</i>	- 12 -
	CamperClean <i>CamperClean</i>	- 15 -
	Erholung mit Familienhund <i>Camping with dog</i>	- 16 -
	Badespaß für die ganze Familie <i>Enjoyable swimming for the whole family</i>	- 18 -
	Unser Foodtruck-Imbiss <i>If you want something from our food truck</i>	- 20 -
	Camping-Urlaub mit Pferd <i>Camping holiday with horse</i>	- 21 -
	Kinder-Ferienparadies <i>Children's holiday paradise</i>	- 22 -
	Ausflugstipps und Sehenswürdigkeiten <i>Excursion tips and sights</i>	- 23 -
	Übersicht Winsen (Aller) <i>Overview of Winsen (Aller)</i>	- 26 -
	Das Kleingedruckte <i>The small print</i>	- 28 -

Preisliste und Saisonkalender finden Sie hier:
www.campingpark-suedheide.de/preise

Price list and seasonal calendar can be found here:
www.campingpark-suedheide.de/preise





Familie, Natur und Erholung

Am Rande der Lüneburger Heide, inmitten der Natur, liegt unser Campingpark Südheide. Die ruhige Lage und die neuen Duschhäuser mit liebevoll gestaltetem Kinderbad und praktischen Familien-Mietbädern bieten Ihnen viel Komfort. Drei tolle Spielplätze mit Hüpfkissen und Matschanlage sowie ein Spielzimmer lassen Kinderherzen höher schlagen.

Genießen Sie Ruhe und Erholung direkt am Heidebach Örtze. Der alte Baumbestand am Wasser verleiht dem Platz eine besondere Atmosphäre. Einkaufsmöglichkeiten und abwechslungsreiche Gastronomie sind durch die Nähe zu Winsen schnell erreichbar, sodass Sie immer gut versorgt sind. Die reizvolle Heidelandschaft direkt vor der Tür lädt zum Wandern und Radfahren ein.

Bei einer herrlichen Kanutour auf der Örtze entdecken Sie die Natur vom Wasser aus und vergessen den Alltag. Nach Ihren Ausflügen kehren Sie in unsere Wellness-Oase zurück, die sich direkt auf dem Platz befindet. Erholen Sie sich in unserem neuen Wellness-Bereich mit Sauna, Sanarium, Ruheraum und Massagen. Im Sommer erleben Sie echten Badeurlaub an unserem natürlichen Schwimmteich.

Freuen Sie sich auf einen erholsamen Aufenthalt im Campingpark Südheide in Winsen (Aller).

*Ihr Team vom
Campingpark Südheide*

Family, nature and recreation

At the edge of the Luneburg Heath, in the middle of nature, lies our Campingpark Südheide. The quiet location and the new shower houses with lovingly designed children's bathrooms and practical family rental bathrooms offer you a lot of comfort. Three great playgrounds with jumping pillow and

mud area as well as a playroom make children's hearts beat faster. Enjoy rest and recuperation on the banks of the Örtze heathland river. The location receives a particular atmosphere by the old trees along the riverbanks. As Winsen is close to our campsite, shopping facilities and varied

gastronomy are quickly accessible, so that you are always well supplied. The attractive heath landscape invites visitors to take cycle tours and enjoy the hiking paths. During a wonderful canoe trip on the Örtze river you will discover nature and forget the daily routine. After your excursion you return to our

wellness oasis, which is located directly on the site. Relax in our new wellness area with sauna, sanarium, relaxation room and massages. In summer you will experience a real bathing holiday at our natural swimming pond. Look forward to a relaxing stay at Campingpark Südheide.



Nachhaltigkeit und Umweltschutz



„Wir fühlen uns mit Ihnen gemeinsam
verantwortlich für unsere Umwelt.“

Bitte helfen Sie uns,
die Umweltbelastungen so niedrig
wie möglich zu halten.“

We share responsibility for our
environment together with you.
Please help us to minimise pollution
as much as possible.



Wasser

Diese wichtige Ressource steht uns in Deutschland
vermeintlich unendlich zur Verfügung. Erste Probleme bei
der Versorgung großer Städte und sinkende Grundwasser-
stände mit gravierenden Forstschäden als Folge zeigen uns,
dass es auch für uns in Norddeutschland wichtig ist, den
Wasserverbrauch ohne Komforteinbußen zu begrenzen.



Abwasser

Unser Abwasser wird über die Kläranlage der Gemeinde
Winsen entsorgt. Kläranlagen reagieren sehr empfindlich auf
Sanitärflüssigkeiten. Daher bitten wir Sie, ganz auf deren
Einsatz zu verzichten oder aber nur solche Sanitärflüssigkei-
ten zu verwenden, die ohne bakterizide Zusätze auskommen.
Bitte helfen Sie beim Umweltschutz, indem Sie nur biologisch
abbaubare Wasch- und Reinigungsmittel verwenden.



Strom

Wir beziehen unseren Strom ausschließlich aus
erneuerbaren Energien und produzieren vor Ort selbst
Energie mit unserer Photovoltaik-Anlage.



Warmwasser & Heizung

Wir haben die komplette Beheizung auf eine Holzpellethei-
zung umgestellt, um eine neutrale CO₂ Bilanz zu erreichen.
Es handelt sich nicht zuletzt wegen der Nähe der Rohstoff-
quelle für den Umweltschutz um eine optimale Energieart.
Unser Warmwasser wird überwiegend mit einer Solar-
anlage erzeugt.



Mülltrennung

Da die Deponierung von Müll in Deutschland nicht mehr
gestattet ist, bitten wir Sie, uns bei der Müllvermeidung
und -sortierung zu helfen.

Unser Campingplatz wird alles daran setzen, die Belastungen
unserer Umwelt zu reduzieren und Kostensteigerungen in
diesem Bereich für Sie als unsere Gäste zu vermeiden.

Der Campingpark Südheide ist Ecocamping Mitglied.
Informationen zur Arbeit von Ecocamping finden Sie an der
Rezeption oder im Internet unter www.ecocamping.net.

Folgende Maßnahmen wurden bereits umgesetzt:

-  Mülltrennung im Recyclinghof
-  Selbstschlussarmaturen an Waschbecken und Duschen
-  Heizen mit Holzpelletheizung
-  Betrieb von Photovoltaik- und Solaranlagen
-  Lichtsteuerung über Präsenzmelder



Sustainability and environmental protection

Water: In Germany this important resource seems to be available
infinitely for us. But first problems with the water supply for large
cities and falling groundwater levels inflicting serious damage to
forests as a consequence show that for us in northern Germany,
too, it is important to limit water consumption without sacrificing
comfort.

Waste water: Our wastewater is disposed of via the wastewater
treatment plant of the municipality of Winsen. Treatment plants
are very sensitive to sanitary fluids, so we ask you to either not
use these at all or only use sanitary fluids which work without any
bactericidal additives. Please also help to protect the environment
by only using biodegradable detergents and cleaning materials.

Electricity: We obtain our electricity exclusively from renewable
energy sources and produce energy on site ourselves with our
photovoltaic system.

Hot water and heating: We converted the complete heating
system to a wood pellet heating system in order to achieve a
neutral CO₂ balance. It is an optimal type of energy, not least
because of the proximity of the raw material source for
environmental protection. Our hot water is mainly produced
with a solar system.

Waste separation: As the dumping of waste is no longer permitted
in Germany, we ask you to help us in avoiding and sorting waste.

Our campsite will do everything possible to reduce environmental
pollution and avoid cost increases in this regard for you as our
visitors.

The Campingpark Südheide is a member of Ecocamping. You can
find information about the work of Ecocamping at reception or on
the internet: www.ecocamping.net.

The following measures have already been implemented:

- Waste separation in the recycling yard
- Washbasin and shower fittings, which turn off automatically
- Heating using pellet heating
- Operation of photovoltaic and solar systems
- Light control via presence detector



Ein guter Start in den Urlaub

Die wichtigsten Infos auf einen Blick!



Rezeption und Minimarkt

Täglich geöffnet: 8-18 Uhr – gesonderte Öffnungszeiten werden vor Ort kommuniziert.



Wichtige Rufnummern

Campingpark Südheide	05143-6661803
Notruf / Polizei	110
Notruf / Feuer	112
Polizei Winsen	05143-66709-0
Krankenhaus Celle	05141-720
Krankentransport	05141-911911
Giftnotruf	0551-19240



Ladepunkt

Das Aufladen von Elektroautos ist nach Absprache mit der Rezeption an bestimmten Ladepunkten möglich. Um Überlastungen des Stromnetzes zu vermeiden, ist das Laden am Stellplatz nicht erlaubt. An der Rezeption erhalten Sie ein Ladekabel mit eingeschränkter Ladegeschwindigkeit. Ein Ladepunkt wird Ihnen zugewiesen.



Häufige Fragen

Wie funktioniert das Internet? WLAN ist bei uns frei! Sie brauchen kein extra WLAN Ticket, sondern können sich direkt von Ihrer Stellfläche einwählen. Unsere Bandbreite ist begrenzt.

Brötchen Bestellung: Bestellen Sie Brötchen bis 17 Uhr online in ihrem Self-Service-Bereich – Abholung am nächsten Tag im Minimarkt möglich.

Unser Minimarkt: Für den kleinen Bedarf findet man alles Notwendige in unserem Minimarkt.

Einkaufen: Die nächste Adresse für Ihren „Groß-Einkauf“ ist „REWE“, Celler Str. 2, 29308 Winsen (Aller). Weitere Einkaufsmöglichkeiten finden Sie auf Seite 30.

Fahrradverleih: Leihfahrräder sind vor Ort vorhanden und können an der Rezeption gebucht werden.

Müllentsorgung: Wir trennen Müll! Bitte entsorgen Sie Ihren Müll in den entsprechenden Containern unseres Recyclingbereichs gegenüber der Rezeption. Vielen Dank!

Grillen / offenes Feuer: Grillen ist grundsätzlich erlaubt, jedoch nur in einem dafür vorgesehenen Grill mit Mindestabstand von 30 cm zum Boden. Lagerfeuer dürfen ausschließlich nur am offiziellen Grillplatz gemacht werden.

Mülltrennung / Waste Separation



Gelber Sack / Packaging



Restmüll / Residual waste



Papier / Paper



Buntglas / Coloured glass



Weißglas / White glass



Batterien / Batteries



A good start into the vacation

The most important information at a glance!

Reception and minimarket

Opening hours: daily 8 a.m. to 6 p.m., separate opening hours will be communicated on site.

Important phone numbers

Campingpark	05143-6661803
Emergency call / Police	110
Emergency call / fire	112
Winsen Police	05143-66709-0
Hospital Celle	05141-720
Patient transport	05141-911911
Poison emergency call	0551-19240

Charging point: Charging of electric cars is possible at specific charging points by arrangement with the reception. Charging is not permitted at the pitch to avoid electricity grid overload. At the reception you will receive a charging cable with limited charging speed. A charging point will be assigned to you.

Frequently asked questions

How does the Internet work? WI-FI is free!

You don't need an extra WI-FI ticket, but can dial in directly from your pitch. Our bandwidth is limited.

Bread roll order: Order bread rolls online until 5 p.m. in your self-service area. Pick up is possible the next day in the minimarket.

Our minimarket: For small needs you will find everything you need in our minimarket.

Shopping: The nearest address for your "bulk shopping" is "REWE", Celler Str. 2, 29308 Winsen (Aller). Further shopping facilities can be found on page 30.

Bicycle rental: Rental bikes are available on site and can be booked at the reception.

Waste disposal: We separate garbage! Please dispose of your waste in the corresponding containers of our recycling area opposite the reception. Thanks a lot!

Barbecue / open fire: Barbecuing is generally permitted, but only in a designated grill with a minimum distance of 30 cm from the ground. Campfires may only be made at the official barbecue site.



Erste-Klasse-Duschhäuser

Sind saubere und gepflegte Duschhäuser auch für Sie ein entscheidendes Kriterium? Dann sind Sie bei uns genau richtig. In der Hauptsaison werden alle Bereiche mehrmals täglich gereinigt. Eventuell auftretende Mängel werden bei uns umgehend behoben.

In unserem neuen Duschhaus finden Sie seit der Saison 2017 auch ein barrierefreies Bad, ein verspieltes Kinderbad, ein Hundebad mit Außenzugang, Aufenthaltsräume mit Küche und eine Indoor-Spielecke sowie eine großzügige Wellness-Oase.

Alles OK? Falls Ihnen doch etwas auffallen sollte, was nicht in Ordnung ist, schreiben Sie uns bitte direkt eine E-Mail an info@campingpark-suedheide.de.

First class shower blocks

Do you consider clean, well-maintained shower blocks essential? Then this is just the place for you! During main season the entire shower block is cleaned several times a day. Any problems will be fixed immediately.

In 2017 we established a barrier-free bath, a playful children's bath, a dog bath with access from the outside, restrooms including a kitchen and an indoor play corner as well as a generous wellness oasis in our new shower house.

Is everything all right? If you notice anything that is not okay, please send us an e-mail directly to info@campingpark-suedheide.de.

Überblick

- Regale zur Vereinfachung des Schuhwechsels
- Duschen und Waschbecken in großen Einzelkabinen
- verspielte Kinderbäder, Eltern-Kind-Duschen
- Babybad mit Wickelmöglichkeit und Babybadewanne
- Hundebad mit Dusche
- gemütliche Wellness-Oase mit Sauna, Sanarium, Infrarotsitzen, Ruheraum und Außenterrasse
- komfortable Miet-Familienbäder mit eigenem WC, Dusche, Waschbecken, Handtuchheizung und Fön
- Kochfelder und Geschirrspülbecken
- ultraschnelle Geschirrspülmaschine
- Miele Waschmaschinen und Trockner
- durchdachte Chemie-WC-Entleerungsstation
- automatische Entsorgungsstation CamperClean

Overview

- Shelves making changing shoes easy
- Showers and washbasins in large individual cabins
- Children's shower facilities, showers for parents and children
- Nappy changing facility and baby bathtub
- Dog bath with shower
- Wellness spa with sauna, sanarium, infrared seats, lounge, terrace
- Comfortable family bathrooms for rent with WCs, showers, wash hand basins, towel radiators and hair driers
- Cooking hobs, dish washing basins and ultra fast dishwasher
- Miele washing machines and driers
- Chemical toilet emptying station with outside access
- Waste management facility plant CamperClean



Entspannung in der Wellness-Oase

Tanken Sie Kraft und Wohlbefinden! Wir bieten Ihnen im Wellnessbereich des neuen Multifunktionsgebäudes alles Notwendige, damit Sie abschalten und Ruhe finden können. Unsere neuen Infrarotsitze und die erstklassigen Massageangebote bieten Ihnen Erholung für den gesamten Körper.

Entspannen Sie in der Sauna, bevor Sie im Ruheraum oder auf der Terrasse regenerieren. Wenn Ihnen die klassische finnische Sauna bei 90°C zu heiß oder zu trocken ist, dann ist das Sanarium eine ideale Alternative. Bei Temperaturen von etwa 60°C entspannen Sie in einem schonenden und reizarmen Klima.



Buchen Sie Ihre Wellnessbehandlung unter: www.campingpark-suedheide.de/wellness-oase

Relaxation in the wellness spa

Restore your strength and wellbeing! We offer everything you need to relax in the wellness spa of our new multifunctional building. Our new infrared seats and the range of massages we offer ensure relaxation of the entire body. Recuperate in our sauna with lounge and terrace. If the Finnish sauna with a temperature of about 90°C is too hot or too dry for you, then the sanarium is the ideal alternative. At a temperature of about 60°C you can find a particularly gentle and lovely climate for relaxing and feeling good. Book online: www.campingpark-suedheide.de/wellness-oase

Unsere Wellness-Regeln

- Saunazeiten: 9.00 – 21.00 Uhr
- Kinder unter 16 Jahren nur in Begleitung Erwachsener!
- Bereiche sind mit Badeschuhen/barfuß zu betreten!
- Straßenkleidung ist nicht erlaubt – tragen Sie bitte Badebekleidung oder legen Sie ein Handtuch um!
- Bitte duschen Sie vor dem Saunagang gründlich!
- In der Sauna, im Sanarium und auf den Liegen legen Sie bitte ein Handtuch unter sich!
- Bereiche dienen der Entspannung – bitte verhalten Sie sich ruhig und sprechen Sie in normaler Lautstärke!
- Speisen und Glasgegenstände sind nicht erwünscht!

Wellness rules

- Sauna times: 9.00 a.m. to 9.00 p.m.
- Children under 16 must be accompanied by an adult!
- Areas are to be entered with bathing shoes or barefoot!
- Street clothes are not allowed – please wear swimwear or wrap a towel around you!
- Please shower thoroughly before the sauna session!
- Please put a towel under yourself in the sauna, in the sanarium and on the loungers!
- Areas are for relaxation – please behave calmly and speak in normal volume!
- Food and glass items are not allowed!



Ferienhäuser zum Wohlfühlen: Campingurlaub im Chalet

Erleben Sie das Vergnügen eines Campingurlaubes mitten in der Natur in unseren gemütlichen Unterkünften mit ausreichender Privatsphäre. Genießen Sie den Charme unserer kleinen Ferienhäuser in ländlicher Holzoptik.

Wir bieten Ihnen erstklassige, komplett eingerichtete Chalets von Louisiane – mit ca. 24 bis 35 qm Grundfläche und – je nach Bedarf – mit 1, 2 oder 3 Schlafzimmern. Natürlich finden Sie auch ein schönes Badezimmer mit Dusche, ein separates WC, eine komplett ausgestattete Wohnküche mit Sat-TV und eine Terrasse mit Gartenmöbeln vor. Gern stellen wir Ihnen für die

Dauer Ihres Aufenthaltes ein kostenloses Babyset mit Reisebett, Wickelauflage und Hochstuhl zur Verfügung.

Für Ihre vierbeinigen Begleiter können Sie Näpfe und ein Hundebett bekommen. Die Betten sind bei Ihrer Ankunft bezogen und es liegen Handtücher bereit. So können Sie ohne großes Gepäck anreisen und entspannt den Urlaub beginnen. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass Haustiere nur auf Anfrage gestattet sind, da wir einige der Unterkünfte für Allergiker haustierfrei halten. Selbstverständlich sind alle unsere Unterkünfte Nichtraucherobjekte.

Small holiday homes: Camping holiday in a chalet

Experience the pleasure of a camping holiday in the middle of nature in comfortable accommodations with sufficient privacy.

Enjoy the charm of our small holiday homes in a rural wooden look. We offer first-class, fully furnished Louisiane chalets with a

floor space of 24 to 35 sqm. As required with 1, 2 or 3 bedrooms. Of course, you will also find a nice bathroom with shower, a separate toilet, a fully equipped living-kitchen area with satellite TV and a terrace with garden furniture. We will gladly provide you with a free babyset including travel cot,

changing mat and high chair for the duration of your stay.

For your four-legged companion you can get bowls and a dog bed. Beds are already made at your arrival and towels are provided for you. So you can travel without a lot of luggage and start your

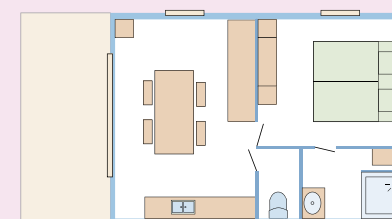
holiday relaxed. Please note that pets are only allowed on request, because some of our accommodations are reserved for people suffering from allergies, i.e. these rooms are permanently pet-free zones. Of course, all our accommodations are non-smoking areas.

Ausstattung

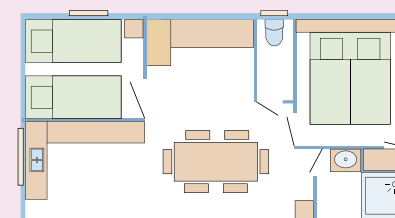
- 1, 2 oder 3 gemütliche Schlafzimmer
- praktische Küche
- komplett ausgestattetes Wohn-/Esszimmer
- Dusche, Bad, separates WC
- Terrasse mit Gartenmöbeln
- Sat-TV
- alle Chalets sind Nichtraucherobjekte
- die Chalets 203, 204, 208, 211, 212 und 216 sind haustierfreie Allergiker-Chalets.
- Haustiere nur auf Anfrage
- WLAN

Equipment

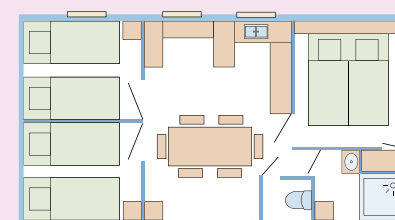
- 1, 2 or 3 comfortable bedrooms
- Practical kitchen
- Fully equipped lounge/dining room
- Shower, bathroom, separate WC
- Terrace with garden furniture
- Sat TV
- All chalets are non-smoking areas
- The chalets 203, 204, 208, 211, 212 and 216 are pet-free chalets for allergy sufferers
- Pets are subject to prior arrangement
- WI-FI



Corsaire 24 qm



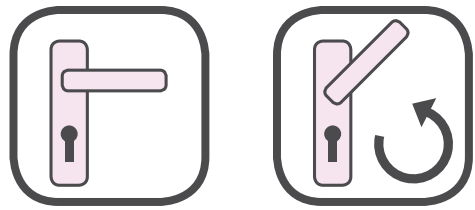
Grand Large 30 qm



Tamaris 35 qm



Anleitung für unsere Chalets / Instructions for our chalets



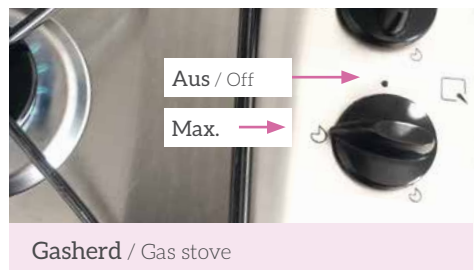
Türöffner: Um die Tür des Chalets abzuschließen, drücken Sie zuerst den Türgriff nach oben. Anschließend können Sie wie gewohnt mit dem Schlüssel die Tür verriegeln.

/Door opener: To lock the door of the chalet, first push the door handle upwards. Then you can lock the door with the key as usual.



Heizkörper: Unsere Chalets sind teilweise mit einer komfortablen Stromheizung ausgestattet, welche für Sie bereits voreingestellt ist. Die restlichen Chalets sind mit einer ebenfalls komfortablen Gaszentralheizung ausgestattet, die mit Hilfe eines Thermostats am Heizkörper zu bedienen ist.

/Radiator: Some of our chalets are equipped with a comfortable electric heating, which is already preset for you. The remaining chalets are equipped with an equally comfortable gas central heating system, which can be operated by means of a thermostat on the radiator.



Gasherd: Wählen Sie den Regler des gewünschten Kochfelds aus und stellen ihn auf die Position Max. Durch Drücken des Reglers strömt das Gas aus. Nun können Sie die Gasflamme entzünden. Halten Sie den Regler nach dem Entzünden noch 10 Sekunden gedrückt. Danach brennt die Flamme sicher.

/Gas stove: Select the control knob for the desired hob and set it to the Max. Press the control to release the gas. You can now ignite the gas flame. Press and hold the knob for 10 seconds after ignition. The flame then burns safely.



Stromversorgung: Einige Chalets sind mit einem Schlüsselschalter ausgestattet. Dieser befindet sich rechts neben der Eingangstür und ist mit dem Chalet-Schlüssel zu bedienen. Der Kühlschrank und die Beleuchtung im Eingangsbereich funktionieren ohne Schlüssel. Für die Stromversorgung der weiteren Räume stellen Sie den Schlüssel auf Position 1. Beim Verlassen des Chalets drehen Sie den Schlüssel zurück auf Position 0 und ziehen ihn ab.

/Power supply: Some chalets are equipped with a key switch, which is located to the right of the entrance door and can be operated with the chalet key. The refrigerator and the lighting in the entrance area work without a key. To supply power to the other rooms, set the key to position 1. When leaving the chalet, turn the key back to position 0 and remove it.



Hunde: In einigen unserer Chalets sind Ihre Hunde herzlich willkommen! An der Rezeption bekommen Sie Hundebetten und Futternäpfe, die wir Ihnen gerne für die Dauer Ihres Aufenthalts zur Verfügung stellen.

/Dogs: Your dogs are welcome in some of our chalets! At the reception you can get dog beds and food bowls, which we will gladly provide for the duration of your stay.

CamperClean Entleer- und Reinigungsstation

Mit unserer vollautomatischen Reinigungsstation müssen Sie nie wieder die Campingtoilette selbst reinigen. Optimal gefüllt mit Frischwasser und mikrobiologischem Sanitärzusatz. Ganz ohne Chemie! Unseren CamperClean finden Sie am Duschhaus 3.

CamperClean Schritt für Schritt Anleitung:

① Geld einwerfen. Die beiden Taster (mit integrierter blauen LED zur Auswahl der Kassettentypen) blinken. Den Taster für die Auswahl drücken. Nach Auswahl des Kassettentyps leuchtet die Taste dauerhaft.

② Jetzt den Startknopf drücken. Die Tür fährt auf und die grüne LED blinkt.

③ Nun den Drehknopf oder den Schieber auf der Kassette drehen / ziehen. Hierbei handelt es sich um den inneren von zwei Schließmechanismen. Der zweite Verschluss bleibt geschlossen und wird von der Station automatisch geöffnet.

④ Die mit Fäkalien gefüllte Kassette soweit einschieben (wie beim Caravan oder Reisemobil), bis die grüne LED aufhört zu blinken und dauerhaft leuchtet.

⑤ Startknopf drücken. Die Tür fährt zu und der Reinigungsvorgang beginnt. Die Verunreinigungen werden abgesaugt und die Kassette wird druckvoll mit Wasserstrahlen von innen gereinigt.

⑥ Nach der Reinigung öffnet sich die Tür und Sie können die Kassette entnehmen. Die Kassette ist sofort wieder einsatzbereit und mit der richtigen Menge Frischwasser und Sanitärzusatz befüllt. Der hoch-effektive, umweltfreundliche Sanitärzusatz ist dezent im Geruch und basiert auf einer mikrobiologischen, umweltfreundlichen Rezeptur!

⑦ Einfach den Urlaub genießen mit CamperClean!



CamperClean emptying and cleaning station

With our fully automatic cleaning station you will never have to clean the camping toilet yourself again. Perfectly filled with fresh water and microbiological sanitary additive. Completely without chemicals! You will find our CamperClean at shower house 3.

CamperClean Step by step manual:

1. Pay up. The two buttons (with integrated blue LED for selecting the cassette types) are blinking. Press the button for selection. After selecting the cassette type, the button lights up permanently.

2. Push the start button. The door opens and the green LED is blinking.

3. Now turn / pull the knob or the slider on the tank. This is the inside of two closing mechanisms. The second closure remains closed and is automatically opened by the station.

4. Insert the cassette filled with faeces (as you do with your caravan or motor home) until the green LED stops flashing and lights up continuously.

5. Press start button. The door closes and the cleaning process begins. The waste is sucked off and the tank is cleaned from inside with a powerful water jet.

6. After cleaning, the door opens and you can remove the tank. The tank is ready for use again immediately and is filled with the correct amount of fresh water and sanitary additive. The highly effective environmentally friendly sanitary additive is discreet in smell and is based on microbiology!

7. Enjoy your holiday with CamperClean!



Erholung mit Familienhund

Natürlich können Sie Ihren Familienhund mit in den Campingurlaub nehmen, denn Ihr treuer Begleiter ist auf unserem Campingplatz herzlich willkommen. Auch einige unserer Mietobjekte sind für einen Aufenthalt mit Haustier verfügbar – als Gast in diesen erhalten Sie auf Wunsch Näpfe und Hundebetten. Unsere Hundedusche befindet sich beim Duschhaus 3. Gerne empfehlen wir Ihnen schöne Spazierwege und geeignete Badestellen für die Vierbeiner.

Hundefutter wird aufgrund mangelnder Nachfrage nicht mehr im Minimarkt angeboten. Hundekotbeutel erhalten Sie bei uns kostenlos in den Spendern am Strandbereich auf der Zeltwiese, im Recyclingbereich gegenüber der Reception, beim Hundeauslauf und in der Nähe des Fahrradständers vor Duschhaus 3.

Camping with dog

Of course, you can take your family dog with you into the camping holiday, because your faithful companion is welcome on our campsite. Also some of our accommodations are available

for a stay with your pet – as guests in these you receive bowls and dog beds on request. Our dog shower is located at shower house 3. We would be pleased to recommend you routes for walking and nice

bathing places for the four-legged friends. Due to a lack of demand, dog food is no longer offered in the mini-market. Dog waste bags are

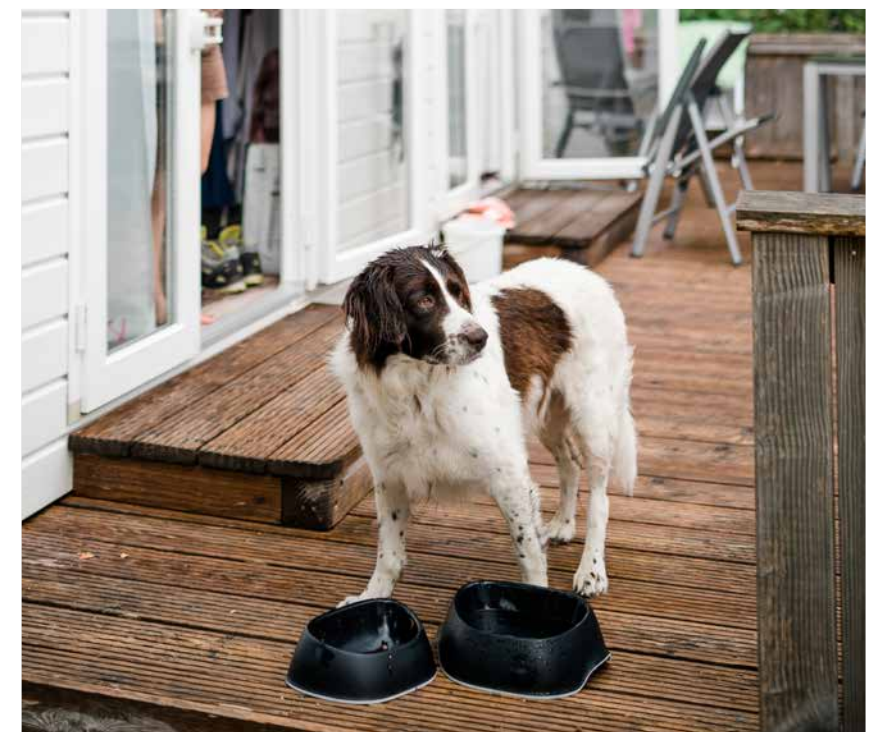
available free of charge in the dispensers at the beach area on the tent lawn, in the recycling area opposite the reception, at the dog run and near the bike stands in front of shower house 3.

Wir legen viel Wert auf ein gutes Miteinander von Mensch und Tier, deshalb bitten wir um Folgendes:

- Denken Sie bitte daran, dass es Kinder und Erwachsene gibt, die Angst vor Hunden haben.
- Führen Sie Ihren Hund bitte nur an der Leine und lassen Sie ihn nicht frei laufen, auch nicht auf Ihrer Stellfläche.
- Bitte nehmen Sie besonders Rücksicht auf Kinder. Für diese kann ein Hund sehr gefährlich werden.
- Sollte Ihr Hund sein Geschäft einmal auf dem Campingplatz verrichten, entfernen Sie es bitte sofort.
- Vom 15.03. bis 15.07. müssen Hunde auch außerhalb des Campingplatzes an der Leine gehalten werden (Brut- und Setzzeit).

As we emphasise a good coexistence of humans and animals, we ask for the following:

- Please remember that there are children and adults who are afraid of dogs.
- Put your dog on a leash and do not let it run free, even on your stand.
- Please take special care of children, a dog can be very dangerous for them.
- Should your dog ever do its business on the campsite, please remove it immediately.
- From 15th of March to 15th of June dogs must also be kept on a leash outside the campsite (breeding and settling time).



- **Spazierweg** / Walking path
- **Campingplatz Gelände** / Camping area
- **Bademöglichkeit für Hunde** / Swimming area for dogs
- **Hundedusche** / Dog shower
- **Freilauf-Bereich** / Dog area

Tierärzte – wichtige Rufnummern

/ Veterinarians – important phone numbers

C. Dold, Mobile Kleintierpraxis
/ C. Dold, Vet Practice
Im Stillen Winkel 6, 29308 Winsen (Aller)
Tel. 05143-911988

Tierklinik Celle
/ Animal Hospital Celle
Schlepegrellstr. 34, 29223 Celle
Tel. 05141-36707



Badespaß für die ganze Familie

Als besonderes Extra können unsere Übernachtungsgäste einen modernen Schwimmteich genießen. Das Besondere an unserem Schwimmteich ist die Wasseraufbereitung. Auf Chemie und Chlor wird verzichtet, denn das Wasser wird nach den neuesten Standards naturnah aufbereitet.

Ein ausgewogenes System mit besonderen Kiessubstraten, speziellen Pflanzenfiltern und moderner Pumpentechnik garantiert eine sehr gute Wasserqualität mit hohen hygienischen Ansprüchen. Der natürliche Schwimmteich verbindet klares, sauberes Wasser, das nicht in den Augen brennt, mit dem Komfort eines vertrauten Schwimmbades. Die Wassertiefe im Schwimmerbereich beträgt max. 1,35 m, und hat eine

Länge von 21 m. Somit ist der Teich auch für den sportlichen Schwimmer geeignet. An den Ufern gibt es mehrere abgetrennte Pflanzenzonen, in denen Sie mit ein wenig Glück auch interessante Naturbeobachtungen machen werden. Bunte Libellen, prächtige Blüten und Fruchtstände, aber auch der eine oder andere Lurch findet in den Randzonen Zuflucht und Lebensraum. Die naturnahe Anlage mit ihrem Erholungs- und Erlebniswert fügt sich harmonisch in die Umgebung ein.

Unser Schwimmteich bietet für Klein und Groß ein garantiertspassiges Badeerlebnis, das Bootfahren ist hier jedoch verboten. Wir bieten keinen öffentlichen Badebetrieb; für diesen Zweck wird ein Freibad von der Gemeinde Winsen angeboten.

Enjoyable swimming for the whole family

As a special extra, our overnight guests can enjoy a modern swimming pond. The water treatment makes this pool special. We do not use any chemicals or chlorine. The water is treated naturally in line with the latest standards. A balanced system with special gravel substrates, special plant filters and modern pump technology guarantees a very good

water quality with high standards of hygiene. Our swimming lake combines various characteristics, which offer clean and clear water without making your eyes burn, with all the convenience you know from ordinary swimming pools. The water depth in the swimmer's area is 1.35 m and the swimming area is 21 m long, which makes it suitable for sports swimmers, too.

Along the bank there are several separately planted areas. Here with a bit of luck you might also spot some interesting plants and wildlife, with colourful dragonflies or wonderful flowers and seed heads, and occasionally an amphibian finds refuge and a habitat at the edge of the pond. This close to nature facility with its high recreation and experience value

harmoniously integrates itself into the surroundings. Our swimming pond offers a guaranteed fun bathing experience for young and old, but boating is prohibited here. We do not offer public bathing activities, for this purpose a public swimming pool is offered by the municipality of Winsen.

Überblick

- Wassertiefe max. 1,35 m
- großzügige Steganlage
- bequeme Sonnenliegen
- familienfreundlicher Einstiegsbereich
- spezielle Antirutschfolie für die erforderliche Sicherheit
- große Liegewiese mit Platz zum Sonnen und Liegen
- Kalt- und Warmwasser Duschen
- gut erreichbare Toilettenanlage
- Matschspielplatz

Overview

- Water depth max. 1.35 m
- Spacious decking
- Comfortable sun loungers
- Easy pool entry
- Special antislip foil offering the necessary level of safety
- Large lawn area for sunbathing and relaxing
- Cold and hot water showers
- Sanitary facilities close by
- Mud playground



Hinweis: Das Badewasser wird nicht mit Desinfektionsmitteln, sondern über natürliche Regenerationsbereiche und Pflanzenfilter gereinigt. Daher kann ein erhöhtes Risiko für die menschliche Gesundheit durch Krankheitserreger nicht ausgeschlossen werden. / Note: The water is not cleaned with disinfectants, but via natural regeneration areas and plant filters. Therefore, an increased risk for human health caused by pathogens can not be excluded.

Unsere Baderegeln / Bathing rules

Das Baden erfolgt auf eigene Gefahr, es gibt keine Badeaufsicht. Um die Badequalität zu gewährleisten, gibt es ein paar Baderegeln: / Please take note that you bath at your own risk, there is no bathing supervision. In order to guarantee bathing quality, there are following rules:

-  Der Aufenthalt von Kindern ist nur in Begleitung der Eltern gestattet! / Children only accompanied by their parents!
-  Bitte duschen Sie vor dem Baden! / Please have a shower before bathing!
-  Der Verzehr von Speisen ist nicht erlaubt! / The consumption of food is not allowed!
-  Das Mitnehmen von Gegenständen aus Glas ist verboten! / Objects made of glass are forbidden!
-  Das Rauchen ist nicht gestattet! / Smoking is not permitted!
-  Fahrräder im Schwimmbereich sind nicht erwünscht! / Bicycles are unwanted in the swimming area!
-  Hunde sind nicht erlaubt! / Dogs are not allowed!
-  Regenerationsbereich und Uferzone dürfen nicht betreten werden! / Do not enter the regeneration area and bank zone!
-  Baden Sie nicht mit Infektionskrankheiten, Wunden und Hautausschlägen! / Do not bath with infectious diseases, wounds or rashes!
-  Die Reservierung der Liegen ist für maximal 30 Minuten erlaubt! / The reservation of the loungers is allowed for a maximum of 30 minutes!
-  Das Betreten des Badeteiches ist nur über die Badeleitern gestattet! / Access to the swimming pool only by pool ladder!
-  Kleinkinder tragen bitte Badehose oder Aquawindeln! / Babies have to wear bathing trunks or swim nappies!
-  Es besteht Rutschgefahr auf nassen Holzstegen und Steinen! / There is danger of slipping on wet boardwalks and stones!
-  Stege dürfen nur barfuß betreten werden! / Boardwalks may only be entered barefoot!
-  Bitte entsorgen Sie Ihren Abfall in den Abfallbehältern! / Please dispose of your waste in the waste containers!



Unser Imbiss: Wenn es etwas vom Foodtruck sein soll

Unser Imbiss bietet Ihnen eine leckere Auswahl für den kleinen oder großen Hunger. Hier gibt es Klassiker wie unsere äußerst beliebte Currywurst mit Pommes und verschiedene Aktionsgerichte. Gute Getränke bekommen Sie natürlich auch – ob kaltes Celler Bier oder alkoholfreie Getränke. Unser Foodtruck-Team freut sich auf Sie!

Vom Campingplatz aus erreichen Sie bequem zu Fuß oder mit dem Fahrrad eine gute Auswahl an Restaurants. Für frische Brötchen, Eis und andere Kleinigkeiten gibt es einen Minimarkt an der Rezeption, den Rest bekommen Sie in nahe gelegenen Supermärkten.

If you want something from our food truck

Our food truck offers you a delicious selection of meals for small to big appetite. Here you can find classics like our extremely popular currywurst with French fries and various specials.

Of course, good drinks are also available – whether cold beer from Celle or non-alcoholic drinks. Our food truck team is looking forward to seeing you!

From the campsite you can reach a good selection of restaurants on foot or by bike.

For fresh rolls, ice cream and other little things there is a mini-

market at the reception, anything else you can get from nearby supermarkets.



Camping-Urlaub mit Pferd

Nehmen Sie Ihr Pferd einfach mit in den Campingurlaub! Auf dem Gelände des Campingpark Südheide befindet sich unsere Pferdepension. Verbringen Sie einen wunderbaren Campingurlaub in Ihrem Wohnwagen bzw. Wohnmobil oder einem unserer Chalets und stellen Sie Ihren Vierbeiner in unserer Pferdepension ein. Die Lüneburger Heide ist mit ihren wunderbaren Sandwegen und fast unendlichen Wäldern wie geschaffen für Reiterferien. Ein ausgebautes Reitwegenetz durch die weiten Heidelandschaften überzieht die gesamte Region und startet direkt vor unserer Haustür.

Und nach einem erlebnisreichen Ausritt genießen Sie eine herrliche Erfrischung in unserem Schwimmteich oder gönnen sich eine Massage im Wellnessbereich.



Bitte erfragen Sie die Verfügbarkeit der Boxen direkt unter info@campingpark-suedheide.de.

Camping holiday with horse

Simply take your horse with you on your camping holiday! Our horse boarding facility is located directly on the grounds of Campingpark Südheide. Spend a wonderful camping holiday in your caravan or motorhome or in one of our chalets and stable your four-legged friend in our horse boarding facility. With its wonderful sandy paths and almost endless forests, the Lüneburg Heath is perfect for riding holidays. A well-developed network of bridle paths through the vast heath landscapes covers the entire region and starts right on our doorstep. And after an eventful ride, enjoy a wonderful refreshment in our swimming pond or treat yourself to a massage in the wellness area. Please enquire about the availability of the boxes at info@campingpark-suedheide.de.





Kinder-Ferienparadies

Kleine Piraten, lustige Wassernixen und kreative Sandburgenbauer sind beim Campingpark Südheide immer herzlich willkommen. Nach Herzenslust toben, klettern und immer neue Abenteuer bestehen – das macht Spaß. Neben einem spannenden Piratenschiff findet Ihr ein großes Klettergerüst, ein buntes Hüpfkissen, einen Bolzplatz, ein Volleyballfeld, Tischkicker und Tischtennisplatten.

Aktuelle Freizeitangebote für Kinder mit und ohne Betreuung während der Sommersaison gibt es an der Rezeption.

Da die Nachfrage recht groß ist, empfiehlt es sich die Kinder rechtzeitig anzumelden.

Children's holiday paradise

Little pirates, happy mermaids and creative sand castle builders are always welcome at Campingpark Südheide. Kids can play, climb and frolic on our great playgrounds – that is fun.

Next to the pirate ship you will also find a large climbing frame, football area, colorful jumping pillow, volleyball field, table football and table tennis boards.

Current leisure activities for children with and without supervision during the summer season are available at the reception. As the demand is quite high, please register your children in good time.



NEU bei uns:

Das tolle Fibi Spielzimmer – die Fibi Kinderwelt!
Wenn es mal regnen sollte, habt Ihr ein gemütliches
Spielzimmer und wenn die Sonne scheint, macht
Ihr es Euch bequem auf der Fibi Sonnenterrasse!
Fibi, die Schnecke, freut sich auf Euch!

New with us: the great Fibi playroom – the Fibi children's world! If it should rain, you have a cosy playroom and if the sun shines, you can make yourself comfortable on the Fibi sun terrace! Fibi the snail is looking forward to you!

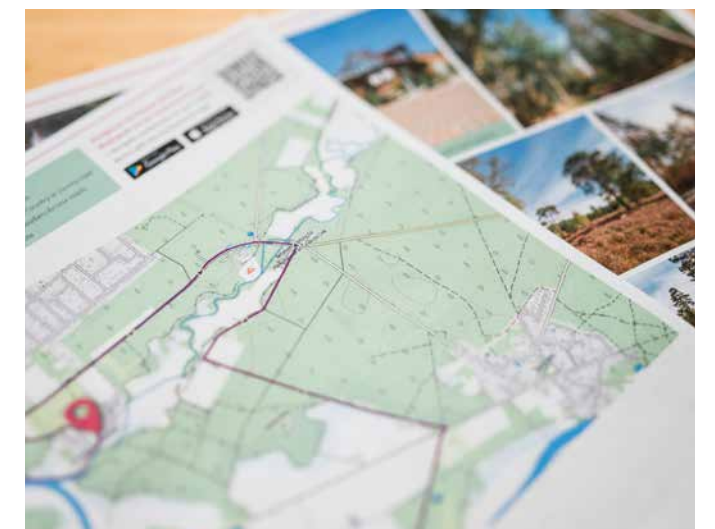


Ausflugstipps und Sehenswürdigkeiten in der Umgebung

Die Südheide ist eine Reise wert: Ursprünglich und wunderschön, ganz ruhig und immer wieder überraschend.

Wenn Sie Abwechslung vom Campingplatz suchen, dann bietet die nähere Umgebung viele attraktive Ausflugsziele, wie die Herzogstadt Celle oder den Erlebnis-Zoo Hannover.

Genießen Sie das einmalige Erlebnis einer Kutschfahrt durch die stimmungsvolle Heidelandschaft oder erkunden Sie die weiten Wälder mit dem Fahrrad. Wer etwas mehr Action braucht, ist im Heide Park Resort in Soltau genau richtig. Er ist mit 850.000 m² einer der größten deutschen Freizeit- und Themenparks.



Jetzt NEU bei uns!

Ausgewählte Radtouren ganz einfach mit der Outdooractive-App abfahren! Schauen Sie auf unsere Webseite und starten Sie Ihre Lieblingstour direkt vom Campingplatz aus!

www.campingpark-suedheide.de/ausfluege



Excursion tips and sightseeing in the vicinity

The Südheide is worth a visit. Very beautiful, rural, peaceful and full of surprises. If you are looking for a change from the campsite then there are attractive places nearby to visit including the ducal city of Celle and the Hannover Zoo.

Enjoy the unique experience of a horse carriage ride through the heath or explore the extensive woods by bike. If you want more action – try

the Heide Park Resort in Soltau. It is one of the biggest theme parks in Germany with an area of 850,000 sqm.

Now new with us! You can take selected bike tours provided by the Outdooractive app! Have a look at our website and start your favourite tour directly from the campsite! www.campingpark-suedheide.de/ausfluege

1 — Heideblüte

Zartes Lila soweit das Auge reicht – die Heideblüte von August bis September ist ein atemberaubendes Naturereignis unserer Region, das Sie auf keinen Fall verpassen sollten!

Delicate purple as far as the eye can see – the heather blossom from August to September is a breathtaking natural phenomenon of our region that you should not miss!



2 — Stand-Up Paddling & Kanuverleih

Die Örtze gehört zu den saubersten Gewässern Deutschlands und ist aufgrund ihres langsamen Tempos gut für erholsame Kanutouren für Familien und Anfänger geeignet. Mit unserem Partner SUP Spot Celle bieten wir exklusive Touren an.

The Örtze river is one of the cleanest waters in Germany and, due to its slow pace, is well suited for relaxing canoe tours for families and beginners. Together with our partner SUP Spot Celle we offer our guests exclusive tours.



www.supspot.de

3 — Kutschfahrt

Ein Ausflug für die ganze Familie – eine Kutschfahrt durch die Lüneburger Heide ist zu jeder Jahreszeit ein tolles Erlebnis, dass Sie sich nicht entgehen lassen sollten! Informationen zu Terminen und Preisen erhalten Sie an der Rezeption.

An excursion for the whole family – a horse-drawn carriage ride through the Lüneburg Heath is a great experience at any time of the year and not to be missed! Information on dates and prices is available at the reception.



4 — Winsen

Direkt vor der Tür liegt das Heidedorf Winsen mit seinen kleinen Gassen, der Bockwindmühle und dem Museumshof. Ausgehend vom Campingpark, zu Fuß oder mit dem Rad, gibt es viel zu entdecken!



Right next door there is the heath village Winsen with its small alleys, the windmill and the museum courtyard. Starting from the camping park, on foot or by bike, there is a lot to discover!



5 — Stechinelli-Kapelle

Wie im Märchen: Die Stechinelli-Kapelle in Wieckenberg erinnert von außen an ein Bauernhaus, im Inneren jedoch überrascht sie mit barockem Stil und prachtvoller Ausstattung.



Just like in a fairy tale: the Stechinelli Chapel in Wieckenberg is reminiscent of a farmhouse from the outside, but inside it surprises with its baroque style and splendid furnishings.



6 — Oldau-Schleuse

Das historische Wasserkraftwerk in Oldau ist ein technisches Denkmal und das einzige seiner Art in Deutschland, das noch mit alten Maschinen betrieben wird. Es ist auf jeden Fall einen Ausflug wert!



The historic hydroelectric power plant in Oldau is a technical monument and the only one of its kind in Germany that is still operating with old machines. It is definitely worth a visit!



7 — Celle

Tradition trifft Moderne. Entdecken Sie die schönste Fachwerkstadt Norddeutschlands! Ob Schloss, Altstadt oder Landgestüt – Celle ist auf jeden Fall einen Besuch wert.



Tradition meets modernity. Discover the most beautiful half-timbered town in Northern Germany! Whether castle, old town or state stud – Celle is definitely worth a visit.



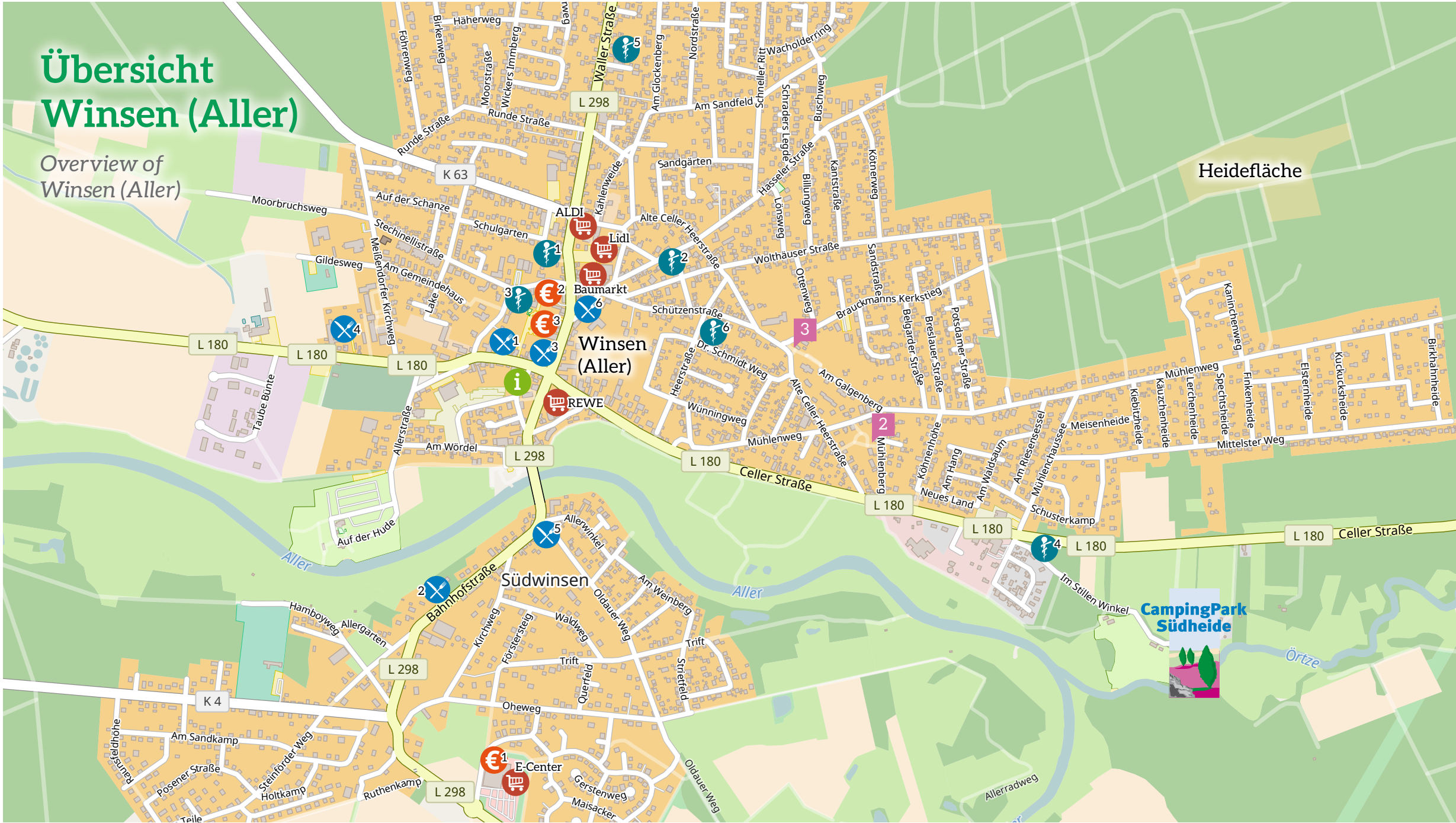
8 — Wildpark Müden

Tierisch nah dran – im Wildpark Müden können Sie die heimische Artenvielfalt der Lüneburger Heide in ihrem natürlichen Lebensraum hautnah entdecken.

In touch with wildlife – in the Wildpark Müden you can discover the local biodiversity of the Lüneburg Heath in its natural habitat.



www.wildparkmueden.de



 Krankenhaus / Hospital

Allgemeines Krankenhaus Celle

Siemensplatz 4, 29223 Celle

Tel. 05141 / 720

GPS: 52.62847°N · 10.085608°E

 Handel / Trade

ALDI

Poststraße 32, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 0800 / 7234870

GPS: 52.681385°N · 9.909666°E

Baumarkt Winsen/Aller GmbH

Kanonenstr. 11, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 66721-0

GPS: 52.682065°N · 9.91107°E

E-Center Zippel

Roggenkamp 11, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 66700

GPS: 52.66872°N · 9.906619°E

Lidl

Poststraße 30, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 0800 / 4353361

GPS: 52.682636°N · 9.911326°E

REWE

Celler Str. 2, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 93813

GPS: 52.678643°N · 9.908883°E

Sehenswürdigkeiten / Attractions

Bockwindmühle

Am Mühlenberg 21, 29308 Winsen (A.)

Tel. 05143 / 912212

GPS: 52.677707°N · 9.922501°E

Winser Museumshof

Brauckmanns Kerkstieg 6,
29308 Winsen (Aller), Tel. 05143 / 8140

GPS: 52.680096°N · 9.919879°E

 Touristinfo / Tourist information

Touristinformation

Kirchstraße 2, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 912212

GPS: 52.67958°N · 9.908426°E

 Banken & Geldautomaten / Money

1 / ING-DiBa Geldautomat

Roggenkamp 11, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05050 / 0105

GPS: 52.668834°N · 9.906308°E

2 / Sparkasse Celle

Poststraße 19, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05141 / 9130

GPS: 52.681357°N · 9.909388°E

3 / Volksbank Südheide eG

Poststraße 9, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 9873300

GPS: 52.680283°N · 9.909089°E

 Gaststätten / Restaurants

1 / Ambiente

Kirchstraße 6, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 668610

GPS: 52.679678°N · 9.907935°E

2 / „Anderer´s“ Allerblick

Bahnhofstraße 27, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 8508

GPS: 52.673442°N · 9.903658°E

3 / Eiscafé Benincà

Poststraße 1, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 2008

GPS: 52.679905°N · 9.908907°E

4 / Jann Hinsch Hof

Bannetzer Str. 26, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 98500

GPS: 52.680406°N · 9.899158°E

5 / Restaurant Stadt Bremen

Neuwinsener Str. 9, 29308 Winsen (A.)

Tel. 05143 / 6209

GPS: 52.675239°N · 9.908572°E

6 / Ristorante & Pizzeria Maria Luigia

Poststraße 16, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 5038

GPS: 52.681132°N · 9.909847°E

 Gesundheit / Health

1 / Aller-Apotheke

Poststraße 27, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 2011

GPS: 52.68225°N · 9.90933°E

2 / Augenheilkunde, Schloimann, Th.

Hasseler Str. 10, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 2001

GPS: 52.682351°N · 9.913841°E

3 / Gesundheitszentrum am Marktplatz

Am Junkernhof 5, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 6242

GPS: 52.681664°N · 9.908465°E

4 / Mobile Kleintierpraxis, Dold, Claudia

Im Stillen Winkel 6, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 911988

GPS: 52.674599°N · 9.929727°E

5 / Naturheilkunde, Matthes, Mareike

Waller Str. 38, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 6690760

GPS: 52.687488°N · 9.911182°E

6 / Zahnarzt, Diederichs Jörg-G., Dr.

Heerstraße 24, 29308 Winsen (Aller)

Tel. 05143 / 5338

GPS: 52.68032°N · 9.9155°E

Das Kleingedruckte

Ruhezeiten: 22.00 Uhr – 07.00 Uhr

(1) Anmeldung / Betreten des Platzes / Verantwortlichkeit für Dritte:

Das Betreten des Campingparks ist Ihnen und Ihren Besuchern nur nach vorheriger Anmeldung an der Rezeption gestattet. Sollten Sie während Ihres Aufenthaltes Besuch empfangen, so bitten wir um Anmeldung vor dem Betreten des Campingparks und die Begleichung der gültigen Besuchergebühren. Selbstverständlich können auch Sie Ihren Besuch anmelden. Aufenthalte von Jugendlichen unter 18 Jahren sind nur in Begleitung eines Erziehungsberechtigten gestattet. Sie haften persönlich für alle Verpflichtungen, die aus dem Abschluss des Campingvertrages bzw. dem Aufenthalt auf dem Campingplatz folgen, dies auch für die von Ihnen angemeldeten dritten Personen und Besucher. Der Campingpark liegt direkt am Heidefluss Örtze. Bitte weisen Sie Ihre Kinder auf die Gefahren von Fließgewässern hin und beaufsichtigen Sie Ihre Kinder entsprechend. Wir können keine Haftung für Unfälle und Verletzungen sowie für abhanden gekommenes oder beschädigtes Eigentum übernehmen. Wenn alle Rücksicht nehmen und die Regeln des Zusammenlebens beachten, steht einem angenehmen und erholsamen Aufenthalt in unserem Campingpark nichts im Wege.

(2) An- und Abreise: Die zugewiesene Stellfläche steht Ihnen am Anreisetag ab 13.00 Uhr zur Verfügung, die Unterkünfte ab 15.00 Uhr. Mit Rücksicht auf andere Gäste bitten wir Sie, am Tag der Abreise mit dem Abbau des Zeltes und des Wohnwagens nicht vor 7.00 Uhr zu beginnen. Bitte räumen Sie den Stellplatz bis 12.00 Uhr, die Unterkünfte bitte bis 11.00 Uhr. Natürlich können Sie unseren Campingpark am Abreisetag nach Absprache auch bis um 18.00 Uhr nutzen, wir berechnen Ihnen dann lediglich die Stellplatzgebühren.

(3) Stellflächen: Der Campingplatz ist in Stellflächen eingeteilt, die nummeriert und gekennzeichnet sind. Sie tragen dafür Sorge, dass die Ihnen zugedachte Stellfläche eingehalten wird. Sollten Sie den Wunsch haben, einen anderen Platz zu belegen, ist Kontakt zur örtlichen Campingplatzleitung aufzunehmen. Einfriedungen und das Ziehen von Gräben auf den Stellflächen sind unzulässig. Bitte verzichten Sie auf Folien und Vorteltteppiche, damit die nächsten Gäste einen schönen Rasen vorfinden.

(4) Ruhezeiten / Störender Lärm: Besonders am Herzen liegt uns die Ruhe unserer Gäste. Sollten Sie die Nachtruhe stören, sehen wir uns leider gezwungen einen Platzverweis auszusprechen. Die Ruhezeiten sind im Interesse aller Gäste einzuhalten. Fahrzeugverkehr auf dem Platz soll in dieser Zeit vermieden werden. Nachts kann die Schranke nur bei Notfällen über einen Notschalter geöffnet werden. Gibt es einen dringenden Grund, in dieser Zeit den Platz zu verlassen, ist dies nach Rücksprache mit der örtlichen Campingplatzleitung oder bei Gefahr in Verzug selbstverständlich möglich.

(5) Ordnung / Sauberkeit: Unsere Gäste legen Wert auf einen gepflegten Campingpark. Deshalb bitten wir Sie, Ihren Stellplatz sauber zu halten. Nutzen Sie bitte die Möglichkeit Ihr Schmutzwasser in die vorhandenen Ausgüsse zu entleeren. Helfen Sie uns Müll zu vermeiden, den anfallenden Müll zu sortieren und diesen in den dafür vorgesehenen Behältern im Recyclingbereich zu entsorgen.

(6) Haustiere: Hunde, mit Ausnahme von Anlagehunden, sind auf unserem Platz willkommen. Lieber Hundebesitzer, bitte denken Sie daran, dass es viele Kinder und Erwachsene gibt, die Angst vor Hunden haben. Führen Sie Ihren Hund bitte nur an der Leine und lassen Sie ihn nicht frei laufen, auch nicht auf Ihrem Standplatz. Sollte Ihr Hund sein Geschäft einmal im Campingpark verrichten, entfernen Sie die Bescherung bitte sofort. Wenn Sie keine Tüte zur Verfügung haben, finden Sie diese im Recyclingbereich. Bitte nehmen Sie besondere Rücksicht auf Kinder, für diese kann ein Hund sehr gefährlich werden. Bitte informieren Sie sich an der Rezeption über die Spazierwege und die Hundebadestellen.

(7) Fahrzeuge: Mit Rücksicht besonders auf unsere kleinen Gäste dürfen Fahrzeuge nur auf gekennzeichneten Wegen und im Schrittempo mit 10 Km/h bewegt werden. Wege und Zufahrten sind immer freizuhalten. Bitte vermeiden Sie unnötige Fahrten mit dem Auto. Fahrzeuge der Gäste dürfen nur auf dem zugewiesenen Stellplatz abgestellt werden. Pro Stellplatz ist ein Fahrzeug zulässig. Zusätzliche Fahrzeuge können akzeptiert werden, wenn diese angemeldet sind und ausreichend Platz vorhanden ist. Lieferwagen und LKW sind nach vorheriger Absprache gestattet.

(8) Grillen / offenes Feuer: Grillen ist grundsätzlich erlaubt, jedoch nur in einem dafür vorgesehenen Grill. Lagerfeuer dürfen am offiziellen Grillplatz gemacht werden.

(9) Hausrecht: Bei groben Verstößen gegen die Platzordnung werden wir im Interesse aller Gäste eine Verwarnung aussprechen. Im Wiederholungsfall müssen wir leider einen Platzverweis aussprechen. Sollten Sie die Nachtruhe stören oder Hunde frei auf dem Platz laufen lassen, sehen wir uns leider gezwungen, einen Platzverweis ohne vorherige Verwarnung auszusprechen. In diesem Fall ist der vereinbarte Preis vollständig zu bezahlen. Die Mitarbeiter des Campingplatzes nehmen das Hausrecht wahr und können jederzeit ein Aufenthaltsverbot aussprechen.

(10) Gewerbeausübung: Der Campingplatz ist ein reiner Urlaubsort. Ein Aufenthalt über den normalen Urlaubszeitraum hinaus ist nur nach besonderer schriftlicher Vereinbarung möglich. Handel, Verkauf, Werbung, ob geschäftlicher, politischer oder religiöser Art, sind auf dem Campingplatz und vom Campingplatz aus, nicht gestattet.

(11) Sanitär- / Wellness: Die Benutzung der Anlagen ist Kindern unter 6 Jahren nur in Begleitung Erwachsener gestattet. Bitte achten Sie darauf, dass Ihre Kinder in und zwischen den Anlagen nicht spielen. Bitte halten Sie die Anlagen sauber und melden Sie jede Verschmutzung zwischen den Reinigungszeiten an der Rezeption.

(12) Müllentsorgung: Bitte entsorgen Sie Ihren Müll an der Recycling-Station. Die Behälter für die einzelnen Wertstoffe sind eindeutig gekennzeichnet. Bitte denken Sie an die entstehenden Kosten, die auch an Sie weiter gegeben werden müssen, wenn der Müll unsortiert abgegeben wird. Das Mitbringen von Hausmüll führt zum Platzverweis. Sperrmüll darf nicht entsorgt werden.

(13) Wasserzapfstellen: Wasserzapfstellen dürfen aus Gründen der Hygiene nicht verändert werden. Die Armaturen dürfen nicht mit Anbauteilen versehen werden. Das Entsorgen von Abwasser an den Wasserstellen ist strengstens untersagt. Zuwiderhandlungen können zum Platzverweis führen.

(14) Abwasser- / Fäkalienentsorgung: Bitte entsorgen Sie Abwasser in die dafür vorgesehenen Ausgüsse. Das Versickernlassen von Abwasser ist nicht gestattet. Für Fäkalien stehen ebenfalls spezielle Ausgüsse zur Verfügung. Bitte verwenden Sie nur Sanitärflüssigkeiten, die biologisch abbaubar sind.

(15) Strom- / Gasanlagen: Die elektrischen Anschlüsse dürfen nicht verändert werden. Die feste Verlegung von Stromkabeln ist nicht gestattet. Die Gasanlagen in allen Campingfahrzeugen müssen alle zwei Jahre auf Dichtigkeit überprüft werden. Wir behalten uns vor, den Aufenthalt von der Vorlage einer Prüfbescheinigung abhängig zu machen. Bei Zuwiderhandlungen übernehmen wir keine Haftung für evtl. auftretende Schäden. Bitte beachten Sie, dass das Laden von Elektroautos über das Stromnetz unseres Campingplatzes nicht gestattet ist, um Schäden des Netzbetriebes zu vermeiden. Bitte informieren Sie sich an der Rezeption über die aktuellen Ladepunkte.

The small print

Quiet periods: 10.00 p.m. to 7.00 a.m.

(1) Registration / entering the campsite / responsibility for third parties: Entering the campsite is only allowed to you and your visitors after prior notification at the reception. Should you receive a visit during your stay, we ask for registration before entering the camping park and the payment of the valid visitor fees. Of course, your visit can be registered by yourself. Stays of persons under the age of 18 are only allowed when accompanied by a legal guardian. You are personally responsible for all obligations that follow from the conclusions of the camping contract or stay at the campsite, including for third persons and visitors you have registered. The camping park is located directly at the Heath River Örtze. Please alert your children to the hazards of running waters and supervise your children accordingly. We can not assume any liability for accidents and injuries as well as for lost or damaged property. If you take all the consideration and rules of living together, nothing stands in the way of a pleasant and relaxing stay at our camping park.

(2) Arrival and departure: The allocated parking space is available on the day of arrival from 1.00 p.m., the accommodation from 3.00 p.m. In consideration of other guests, we kindly ask you not to start dismantling the tent and caravan before 7.00 a.m. on the day of your departure. Please vacate the pitch by 12.00 noon and the accommodations by 11.00 a.m. Of course, you can also use our campingpark until 6.00 p.m. on the day of departure by arrangement, we will then only charge you for the pitch fees.

(3) Pitches: The campsite is divided into pitches that are numbered and marked. You take care for your equipment to be organized inside the borders of your allocated space. If you wish to occupy another place, please contact the local campsite management. Fencing and trenching are not allowed on the pitches. Please refrain from covering the ground with foils and pre-tent carpets, so the next guests find a nice lawn.

(4) Rest periods / disturbing noise: The peace of our guests is especially important to us. If you disturb the night's rest, unfortunately we are forced to give a place refusal. The rest periods are to be observed in the interest of all guests. Vehicle traffic on the campsite should be avoided during this time. At night, the barrier can only be opened in case of an emergency via an emergency switch. Of course, if there is an urgent reason to leave the pitch during this time, this is possible after consultation with the local campsite management or in case of imminent danger.

(5) Tidiness: Our guests place value on a well-maintained camping park. Therefore, we ask you to keep your pitch clean. Please use the possibility to empty your wastewater into the existing drains. Help us to avoid garbage, to sort the waste and to dispose of waste into the designated containers in the recycling area.

(6) Pets: Dogs, with the exception of fighting dogs, are welcome to our place. Dear dog owners, please remember that there are many children and adults who are afraid of dogs. Please only guide your dog on a leash and do not let it run free, even on your pitch. If your dog does its business once in the camping park, please remove the gift immediately. If you do not have a bag, you will find it in the recycling area. Please take special care of children, for these a dog can be very dangerous. At the reception you can inform yourself about hiking trails and places, where your dog can take a bath.

(7) Vehicles: With special regard to our little guests vehicles may only to be moved on marked paths and only at walking pace with 10 km/h. Paths and driveways should always be kept clear. Please avoid unnecessary journeys by car. Guests' vehicles may only be parked on the

assigned parking space. Only one vehicle is allowed per parking space. Additional vehicles can only be accepted if they are registered and there is enough space. Vans and trucks are only allowed by prior arrangement.

(8) Barbecue / open fire: Barbecues are always allowed in a designated grill. Campfires may be made at the official barbecue area.

(9) House law: In the case of gross violations of the site rules, we will issue a warning in the interest of all guests. In case of recurrence, unfortunately we have to give a place refusal. Should you disturb peace at night or let dogs run free on the course, we are unfortunately forced to issue a dismissal without prior warning. In this case the agreed price has to be paid in full. The staff of the campsite exercises the householder's right and can pronounce a residence ban at any time.

(10) Commercial practice: The campsite is a place purely for vacation. A stay beyond the normal holiday period only is possible after special written agreement. Trade, sale, advertising, whether business, political or religious, are not allowed on the campsite or from the campsite.

(11) Sanitary / wellness: The use of the facilities is only allowed to children under 6 years if accompanied by an adult. Please make sure that your children do not play in and between the facilities. Please keep the facilities clean and report any pollution between cleaning times at the reception.

(12) Waste disposal: Please dispose of your waste at the recycling station. The containers for the individual recyclables are clearly marked. Please bear in mind the costs incurred, which must also be passed on to you if the waste is delivered unsorted. The bringing of household waste leads to residence ban. Bulky waste must not be disposed of.

(13) Water taps: Water taps must not be modified for reasons of hygiene. The fittings must not be expanded with attachments. The disposal of waste water at the fresh-water points is strictly prohibited. Violations can lead to residence ban.

(14) Sewage / faeces disposal: Please dispose of waste water in the designated drains. The seepage of sewage is not permitted. For fecal also special drains are available. Please only use sanitary liquids that are biodegradable.

(15) Electricity / gas installations: The electrical connections must not be changed. The fixed installation of power cables is not permitted. The gas systems in all camping vehicles must be checked for leaks every two years. We reserve the right to make the stay dependent on the presentation of a test certificate. In case of infringements, we assume no liability for any damage that may occur. Please note that the charging of electric cars is not permitted via the electricity grid of our campsite in order to avoid damage to the electricity network. Please contact our reception for current locations of charging points.



ANKOMMEN & WOHLFÜHLEN!

Arrive & feel at home!



Badeurlaub im Sommer
Unser Schwimmteich

ERHOLEN & DURCHATMEN!

Rest & recuperate!



Erholung direkt am Meer
UNESCO Weltnaturerbe Wattenmeer

ERFRISCHEN & ENTSPANNEN!

Relax & unwind!



Baden im Stemmer See
500 m Sandstrand

GENIESSEN & AUSRUHEN!

Enjoy & relax!



Urlaub am Deich
Ruhe & Erholung in Ostfriesland



Vier Wohlfühl-Campingplätze in Norddeutschland

Wir bieten Ihnen familienfreundliches Wohlfühl-Camping auf unseren vier Plätzen in Ostfriesland, Schleswig-Holstein, der Lüneburger Heide und im Weserbergland. Ob Wattwanderungen bei einzigartigem Nordseeklima und frischer Seeluft, Fahrrad- und Bootstouren durch reizvolle Heidelandschaften, oder Camping für Sportbegeisterte und Wasserratten inmitten des herrlichen Weserberglandes – bei unserem vielseitigen und attraktiven Angebot kommen alle auf ihre Kosten. Und wenn Sie einfach einmal die Seele baumeln lassen wollen, entspannen Sie in unseren gemütlichen Wellness-Oasen.

www.fbcamping.de



Four well-being campsites in northern Germany

We offer you a family-friendly feel-good camping on our four places in East Frisia, Schleswig-Holstein, the South Heath and the Weser Hills.

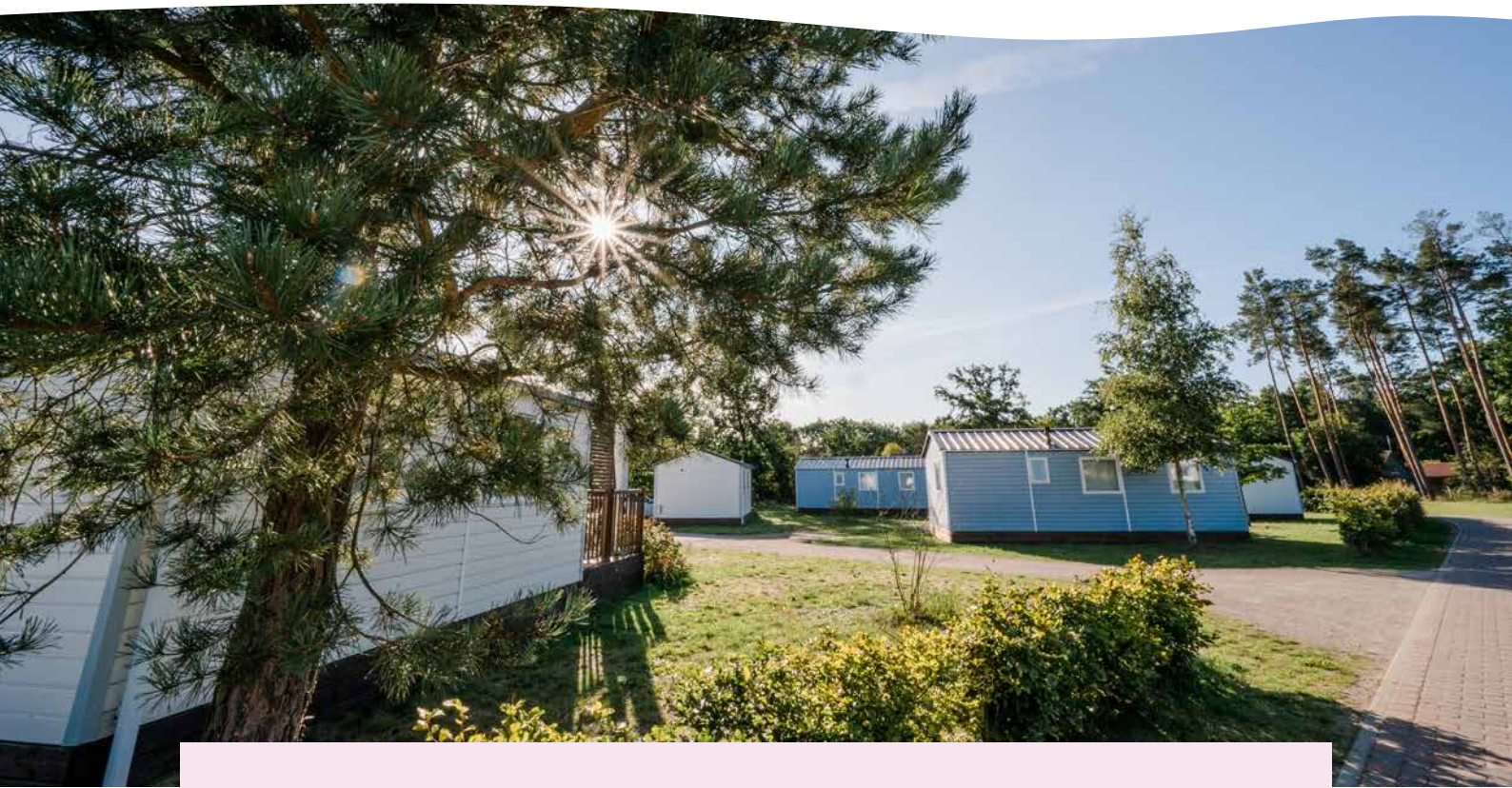
Whether it is a walk across the wadden sea in a unique North Sea climate and fresh sea air, biking and boat trips through charming landscapes, or camping for sports

enthusiasts and water lovers in the midst of the magnificent Weser Hills – with our versatile and attractive offer all get their money's worth.

And if you just want to let your mind drift, relax in our comfortable wellness oases.

Schön, dass Sie bei uns sind!

Nice to have you with us!



Alles OK?

Fehlt Ihnen etwas auf unserem Campingplatz? Oder ist etwas nicht in Ordnung? Dann teilen Sie es gerne der Rezeption mit oder schreiben Sie uns eine E-Mail! Wir kümmern uns um Ihr Anliegen.



Is everything OK? Do you miss anything on our campsite or is there anything wrong? Then please let the reception know or send us an e-mail! We will take care of your request.



BVCD



Campingpark Südheide GmbH & Co. KG

Im Stillen Winkel 20 · 29308 Winsen (Aller) · Tel. +49 5143 666 18 03 · E-Mail: info@campingpark-suedheide.de
GPS-Daten: 52.672149°N · 9.9354818°E

www.campingpark-suedheide.de

Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram und bleiben Sie immer auf dem Laufenden!



facebook.com/campingparksuedheide
instagram.com/campingparksuedheide